

Présentation des articles

Pour faciliter et agréments la lecture du *Bulletin*, il est souhaitable d'unifier la présentation des articles. Voici ce qu'on appelle une « feuille de style ».

Composez votre texte selon votre traitement de texte habituel (Word, c'est le plus pratique), mais **enregistrez-le au format rtf**, pour l'envoyer à Monique Bon, qui désormais s'occupe du *Bulletin*.

Mise en page

- **Titres** : en Times New Roman 12 et en gras.
- **Police du texte** : Times New Roman 12. Justification à droite et à gauche pour tout le texte et les notes. Les citations hors texte et les notes seront en Times New Roman 10.
- **Interligne** : 1,5 ; mais intervalle simple pour les citations hors texte (celles qui font plus de 3 lignes : voir plus loin) et pour les notes.
- **Paragraphes** : ils commencent par un retrait par rapport à la marge gauche ; évitez de les multiplier ; ne sautez pas de ligne entre les paragraphes. Règle : une idée (complète) = un paragraphe.
- **Citations** : Ne citez jamais quoi que ce soit sans donner la référence exacte en note : votre lecteur doit toujours pouvoir retrouver le texte que vous citez. Les citations doivent respecter scrupuleusement le texte original, non seulement l'orthographe, mais aussi en particulier la ponctuation de l'édition citée. Toute intervention ou coupe dans une citation doit être indiquée par des crochets avec points de suspension (les points de suspension vont toujours par 3, pas plus, pas moins), et non par des parenthèses, ce qui donne : [...]. Si la fin de la citation ne correspond pas à la fin de la phrase dans le texte source, on place avant le point final des crochets avec points de suspension.

Deux cas peuvent se présenter :

- **Citations longues** (à partir de trois lignes) : sous forme de pavé en retrait continu à gauche (en Times New Roman 10), sans retrait initial systématique et sans guillemets encadrants, avec appel de note donnant la référence bibliographique.

- **Citations brèves** : intégrées au développement entre guillemets, pas en italiques mais en caractères romains et en 12. (*Nota bene* personnel : quand je cite un poème ou une œuvre littéraire, je le fais en italiques, pour distinguer ce type de texte d'une prose ordinaire)

Exemple (je le prends dans mon propre article sur *Hamlet*, à propos du séminaire du 18 mars 1959) :

Un certain John Robertson, en 1917, a prétendu qu'« *Hamlet*, c'était le vide », que « cela ne tenait pas debout, qu'il n'y a pas de clef » (p. 465/321). Il attribue l'écriture d'un précédent à *Hamlet* à Thomas Kyd (1558-1594), un dramaturge anglais au triste destin. Voici ce qu'en dit le *Dictionnaire amoureux de Shakespeare* :

Kyd est l'auteur de l'une des tragédies les plus populaires et les plus influentes de l'époque, *la Tragédie espagnole* (1592), un drame sanglant inspiré de Sénèque et qui servira de modèle au *Hamlet* de Shakespeare avec la présence d'un fantôme venu réclamer vengeance, la simulation de la folie par le vieux Hiéronimo qui recherche l'identité des assassins de son fils Horatio retrouvé pendu dans son jardin, et la construction d'un scénario de vengeance.

Caractères

- **Majuscules** : Elles doivent être accentuées : É, Ê, À, Â ; et le Ç avec sa cédille.
- **Guillemets** français (guillemets en forme de chevrons + espace insécable : « X »), sauf à l'intérieur d'une citation intégrée au texte, où, pour différencier les deux paroles, on emploie alors les guillemets anglais (sans espace : "X").

Exemple :

« J'ai commencé à dire : "Ne trouvez-vous pas..." ; mais ma voix a flanché. »

- **Espace** : à mettre systématiquement devant les deux points et le point-virgule, devant les points d'interrogation et d'exclamation ; à l'intérieur des guillemets-chevrons (voir ci-dessus) et des tirets parenthétiques (pas un trait d'union mais un tiret long : –) ; devant les numéros de page, de tome, de volume, de chapitre, etc. : p. 5, t. 2, vol. 6, chap. 24.
- **Italiques** : pour les expressions latines d'usage (*infra, supra, ibidem, idem...*) et pour les mots en langue étrangère ; pour les mots en mention (c'est-à-dire ceux qu'on cite pour les expliquer ; à distinguer de ceux que l'on met entre guillemets pour la citation d'occurrences particulières dans le texte).
- Évitez les soulignements et le **gras** dans le texte et les citations ; préférez les italiques.

Références bibliographiques

• Dans les notes :

- *op. cit.* (abréviation de l'ablatif latin *opere citato*, qui signifie « dans l'ouvrage cité ») ne peut pas s'employer après un titre de livre ou de revue, mais uniquement après un titre de chapitre ou d'article.
- L'abréviation *Cf.* (qui signifie « comparer ») ne peut être employée à la place de *Voir* (simple renvoi). Il vaut mieux écrire *Voir* !
- Présentation des références d'ouvrages dans les notes :
J. Lacan, *Écrits*, « La Direction de la cure », Seuil, coll. « Le champ freudien », 1966, p. 594.
Ceci pour la première référence ; ensuite elle peut être abrégée ; et si une note immédiate renvoie ensuite au même texte, on met simplement *Ibid.* et la mention de la page.

• Titres

- Les titres d'ouvrages doivent être en italiques avec majuscule affectant le premier nom déterminé par l'article défini ainsi que les termes qui le précèdent : *Les Quatre Concepts fondamentaux de la psychanalyse*.
- Les titres de poèmes, de nouvelles publiées en recueil, les titres d'articles sont entre guillemets, avec majuscule seulement au premier mot.

• Dans la bibliographie finale

- Les ouvrages d'un même auteur doivent être présentés selon l'ordre chronologique, dans les autres cas, c'est l'ordre alphabétique. C'est le nom de famille qui doit être donné d'abord :
LACAN (Jacques), *Les Écrits techniques de Freud*, Seuil, coll. « Le champ freudien », 1975.
- Pour les articles :
LACAN (Jacques), *Écrits*, « La direction de la cure », Seuil, coll. « Le champ freudien », 1966.
- N. B. : Vous pouvez ne pas indiquer le lieu d'édition quand il s'agit de Paris.

Relisez (ou faites relire) soigneusement vos articles. Pour tout problème de correction de la langue, mais aussi, par exemple, de répartition des majuscules dans un titre, je vous recommande deux ouvrages à avoir à portée de la main :

- GREVISSE (Maurice), *Le Bon Usage*, éd. Duculot. J'ai l'édition de 1975, mais l'ouvrage est réédité très régulièrement, et vous pouvez peut-être le trouver moins cher chez des bouquinistes. Index très bien fait. Grammaire pas universitaire mais claire.
- HUCHON (Mireille), *Encyclopédie de l'orthographe et de la conjugaison*, Le Livre de Poche, 1992.